

# Článekové wogensstj.

## I.

Předewšim ať wálečný lid nášš Nám Římskému Cýsari, Ober-  
skému, Českému, Salickému, Charwátskému, Dalmátskému a Slo-  
wanškému Králi, Arcykňžeti Rakauskému ic. a swaté Římské Říši  
slib a přísahu složí, že Nám wěrně slaužiti, wšsem od Nás sobě před-  
staweným Generálům, Obrstům, štábským, wrechním y nižším Offi-  
cýrům proti nepříteli poslusenstwí prokazowati, pať wšsechno to,  
což oni příkazují, a poctiwým wogatům přísluší, na wlas wykona-  
ti chce.

Kdož tomu naproti gednati, a poslusenstwí w službě (subor-  
dinacy) russiti se pokusí, tenž beze wšsi milosíi na hrdle trestán buď.

Wěrnost a poslusenstwí, o čemž se w článku přitomném zmínka čí-  
nj, wztahuje se negen na ony služby, které obyčegně wogátku naleže-  
jí, jakožto gýzda, stráž neb warta, Commando ic. nybrž y na takowé,  
kteréz on řemeslem k neprostředkowanému prospěchu a wžitku Mocnáře  
swého prokazowati může, a onen od konání takowé mimopowinnosti  
žádným způsobem, pod wyměteným trestem, zdráhati se nemůže.

## II.

Gedenkaždý wogát warüg se od bohaprázdných řečí a skutkůw,  
wjtězstwí proti nepříteli od Boha pros, a na znamení bubnu k služ-  
bě Boží dané, hned se k ní dostaw, a tuž nezanedbawey.

Bleptal neb gednalliby wšsák který rauhawě proti Bohu, a  
neb swádelliby swým zlým příkladem giné k podobné neschetnosti,  
tenž dle práw hrdlo ztrať.



Proti tomuto článku hřessj y ti, kteříž náboženstwj snjžugjcy a dobre mrawy kazycy knihy a pjsma skladagi, rozširugj, aneb takowé zas hubné základy weřegně roztrubugi, ty w newěru a w neurawnost wwaděgi.

### III.

**R**dož bauři neb pozdwiženj w lidu tropj, a neb, že se s tjm objral, přeswědčjn bude, tenž ztracenjm hrdla beze wssi milosti trestán buď.

Tato nesseslechernořt se páchá, když se schůzky buď mnoheho neb strowného počtu lidu držegj, w kterýchž proti osobě Mlocnářowé, proti Předstaweným, proti službě powinné, proti obcy škodlivě se mluwj, a takowj rozsudkowé se pronássi, genžto dobruu mysl a dobré srdce na opak obracugj; dále když se chtiwořt k wyswobození wěznjwo wygewuže, když se při wykonánj ortele o milost křičj, aneb ge zhola přetrhnutí se snázi.

Tápodobně se ta bauře tropj, když se gich přes čtyři wjce k Předstawenému swému odbjrá, by se mu stjžnořt negaká přednesla; neméně se ta nesseslechernořt koná, když někdo s Předstaweným swým hřimotně mluwj, zwláště když se to w přítomnosti wjce mužjwo děge.

### IV.

**R**dož slowa pronássi, škrze kterážby bauře neb roztržitost mezy lidem se wysklytnauti mohla, tenž dle wážnořti wěcy na těle, neboližto na hrdle trestán buď.

W tom článku se wsslechny rozprávky a pjsma obsahugj, škrze která by negaké pohnutj w lidu powstati mohlo.

Těhož zlého dočinenj obzwláštěně ti winni gsau, kteříž knihy a pjsma, Pánem země, neb řádem a stawem obecným pohrdacy skladagi, ge rozmnožugj, neb také austně takowé základnj zlé wčeni weřegně roztrussugj, kteréž buď prostřetedlně neb neprostřetedlně na proměnu neb zwráceni obecného stawu směřugj.

### V.

**R**dož nepřjtelj dopisuge, a wssičkni ginj zrádcowé a nápomocnejy magj bez milosti prowazem ze swěta odpraweni býti.

Podobně ať se y tomu stane, kdož bogowati se zdráhá. Officyr pať, genž takowého sy poddaného w poslednj teto přjhodě hned porazyti opomine, swé cti zbawen buď.



Zde se syce vlastně o oném zrádném dopisování na nepřitele a s ním společené řeč činí, když totiž někdo písebně, auctně, skrze druhou osobu, skrze znamení, aneb jakýmžkoli prostředkem se to státi může, nepřítelům zprávy dodává, kteréž w te případnosti nastkodu býti mohou, aneb jim snad wyobrazení některé pewnosti, země neb služby wogenské, tež weypisy spizných počtůw, a tomu co podobného dosýlá, a tak sám nepříteli za wyzwydače slauží; wssak ale y w neysprostnějšich věcech dopisování, mimo předcházející dovolení zde se neyostřegi zapowjda, a musí se gať na nepřitele odcházející, tak y odtud přicházející psání tu, kde náležj, provkázati.

Tápodobně dále, dle okolostogičnosti wíce neb méně stizující způsob zrady gest, když se falešné nowiny roztrussugj, z čehož mezy wogáky, y w fragině leťawost a bázliwost pocházy, ano y trestu hodno wždy gest, když se opravdívě, wssak předce zlé zpráwy rozplozugj.

Pomocnjcy wssich takowých zrad, gaťoz y ti, genž o tom wědomost magj, a toho nevdawagj, se téhož samého prowinění tak, gaťoz y téhož trestu aučastny činj.

Co se pať toho teyče, když kdo bogowati se zdráhá, zde ne gen ten, anž to ze spurnosti neb twrdossignosti činj, nybrž y ten se wyrozumjwá, genž w nepřátelště přjhode postrané se drzj aneb zhola na autěky se dáwá. Poněwadž w gednom gať w druhém přjkladu swé swatě složené přjsaze naproti gedná, a přes to wíce y neprawost zloděgskau páchá, pána swého o plat sobě wyměřený okrádage.

Proto že tak hrubému prowinění trest w zápětj následowati musí, gináčby wogenský lid (armada) a celá země k zahubenj přiwedena býti mohla; tak Officýra, pod newyhnutelným ztracením swé cti, powinnost gest, swého tak newěrného poddaného w okamžení porazyti.

## VI.

Kdož křiwau přjsahu skládá, by negaťe gmění neb zbožj k sobě přiwesti mohl, témuž težká pokuta se vloží; kdož ale w hrdelnjch věcech k obwinění druhého takowau falešnau přjsahu činj, témuž to samé kárání vloženo buď, kteréž on na kř toho druhého uwaliti mjinil.

Kdo také druhého lichotně a z aumyslu k neprawé přjsaze nawádj, tenž w rowné trestání wzán buď.

## VII.

Ruku na stráž neb wartu wztaħugicý buď na hrdle trestán.

Pod tím článkem negen ti, krejž na stráž neb na wartu, aneb na Salvu guardiu skutečně ruku wztaħugj, nybrž y ti se obsaħugj, genž se



na odpor stawějí, a jim vložené vězení přigmanů se zdráhají, můžou ono strz wogátky, aneb strz samotný rozkaz svého představeného přednesšno byti.

Neméně proti tomu článku se díge, když někdo, gsa gíž v vězení chce z něho přehnutím wywážnauti, násylnau moc potřebowati se opowazuje, též y když vězení žalář prolemil, neb z něho vyjiti w auimyslu gest: pročez w prwněgššim případě bez ohledu — w posledním ale gen tenkrátě zastřelen byti může, když žádného gineho prostředku k zadrženi geho nezbywá.

## VIII.

**P**roti obcházegicý Stráži (Patrouille) zbrog dobýwagicý na hrdle trestán buď.

Patrouille neb Ronde rovně warta gest, a s ni se tak nakládá, gatkž w předesslém článku praweno gest.

## IX.

**G**edenkaždý strážnj neb ginau wartu dle náležitosti w uctiwosti mēg, kdož tomu naproti gedná, tenž ostře trestán buď.

Smysl toho článku gest, aby se každé stráži neb giné wartě, Patrouilli, Rondě a Salvaquardyi ne nehodně, nybrž wázně podkawas lo; pročez někdo se opowážiti nemůž, na nawolání warranty tomu, což poručeno gest, naproti gednati, gi nemjrnau odpověd dáti, před ni twačky začjnati neb powyky dělati.

## X.

**K**dož na wartě, buď w poli neb garnisoně, spj, neb bez střídání místo své zanechá, tenž zastřelen buď.

Stráže gsau oči perwnosti a armady. Žhola newymluwitedlně prowinění tehdy gest, když pro neopatrnost gednobo člověka celé město, neb celá armada o čest, gmění, a žiwobytj přigjiti má.

Kdyby pak někdo snád z přihodilé tělesné nedužiwosti na wartě wjc státi nemohl, neb strz zapomenuj prestabo Officyra w slusšném čase by střídán nebyl, tak ten má na neyblíž sebe stogjcy wartu, aneb, kde strážnj swětnice na blížce gest, na tuž wolati, by se s nim střídání stalo. Přitóm musš sy Stráž tegně sobě swětené heslo neb slowo wogensšé dobře pamarowati, a gestližeby dohljdagjcy neb obcházegjcy wartě (Ronde neb Patrouille) falešné heslo dala, má bez meššání střídána, a přisšně trestána, naproti tomu w nepřátelššém nebezpečensšw, kdežto



nemjrné neschťstj z toho vzniknauti mážě, gessťe ostřeji w kázen wzáta, ba zhola k sandu wogenšťemu poražená býti.

Ostarně nesmj se také žádná Stráž bez přítomnosti průwodce, pod těžkým odpowidáním střidati nechati.

## XI.

**P**odobně ať se s Officýrem neb Podofficýrem stane, který při ohledá-  
wání warty nalezen nebude.

Tento článek wztahuje se na gednoho každého strážního Kommen-  
danta, genž se od své stráže neb Kommando oddaluje, a onenž proto  
wjc nad giného trestu hoden gest, že se na něho, gakožto Kommandan-  
ta z ohledu bezpečnosti plně spolihá; přičemž k pozorování gest, že se  
on přes své wyměřené stanovistě neb místo, byby y samo Generál-  
stwo, aneb ten, genž dohledku má, tam se odebral, oddalowati nemá,  
lečby mu to od těch weyslowně poručeno bylo.

Právě y tak onž pod tím wyznamenaným trestem stogj, když při  
dohlídání neb wisityrowání spj, a do braně newstupuje.

## XII.

**K**dož na stráž opilý přichází, tenž pauty a okowy, ba, dle okolo-  
stogičnosti, y ztracenjm cti a žiwobyti trestán buď.

Tento článek ne gen wartu, nybrž každau powinnoť služby, gmenüg  
se ona, gak se gmenüg, w sobě obsahuje. Kdož tehdy z opilstwí něčeho  
w tom promessťawá, pauty a okowy stžen a trestán buď. Kdož ale  
pro ožralstwí při powstároagjým lermu, neb nepřátelšťem nebezpečens-  
stwí k své brani, Kompanji neb k své Eskadroně by přigiti nemohl,  
tenž ostřeji, a dle wěcy powahy y na cti a žiwobyti trestán buď.

## XIII.

**S**tráži zamessťawagjey pauty a okowy stžen, tež při wodě a chle-  
bě káran, neb, dle okolostogičnosti, ostřeji trestán buď.

Pod tím se wyrozumjwa, že žádný swau pořádnau wartu, Kom-  
mando neb ginau sobě vloženau službu zamessťawati nemá; Gestližeby  
tehdy kdo z důležité přjčiny stráž zastáwati nemohl, tenž to časně  
oznam; nápodobně nikdož, bez dowolenj, od warty neb giné powin-  
nosti se ne oddalüg, aneb bez střidání neb bez poručení dokonce odtud  
neodcházej, neboť, když nepřátelšťě nebezpečustwí před rukama gest,  
na tom, dle okolostogičnosti, y ztracenj hrdla stogj.



W přítomném článku se podobně nařizuje, že žádný, buď on, kdo buď, bez dovolení svého představeného, svého místo sebe k službě jíti, neb od něj odtrahovati nechati nemá.

#### XIV.

Nikdož po obsazené warte lermo křikem, powykem neb střelením, pod ztracením hrdla, newzbuzüg.

Tento zákaz tam směřuje, aby nikdo w přítomnosti Wrchnjho, před warran, neb syce před shromážděným hlukem lidu, gačo y na místě, kdež se wogensté práwo drží, kord z posswy w zlosti a wztesčlosti nedobýwal, nebo napředpsaná pokuta se mu ukládá, byťby z toho žádné škody neb vrazení nenásledowalo.

Dále při odrazení stráže neb Kommando, gačo y při armadě aneb pewnosti nemá žádný vystřelowati neb plenklowati.

#### XV.

Kommandant, genž místo bez wydržení neywětšjho odporu w moc nepřjtele vzdává, o své hrdlo, z prostých pač wogákúw, když toho winna na nich gest, desátý muž své žiwobyti ztratí, ostatnj ale ať se w'giném času na neynebezpečněššj místo kommandyrugi.

Nemůžé se syce na wlas vrčiti, w čemž tá neywětššj a neyposledněššj odporu pozůstává, poněwadž tu rozličné a welmi rozdilné okološstogičnosti napádagj, totižto způsobnost pewnosti, pač moc gegiho osazenj, zásoba zbrojných a potravnych potřeb, a tím podobné případy; wšak nicméně tenkrátnj od Kommandanta předstjraná weymluwa na žádný způsob dostatečná není, nybrž musy se on své dectwjm svého osazenj z toho wywesti.

Přitom ne gen Kommandant, ale y ostatnj Officýři se zde obsahugi, a weymluwa poslednjch, že Kommandantu poslussenstwj konati musęgi, místa nemá, když oni při spozorowánj bez násylj a potreby wmyslowasneho odewzdánj gemu toho neodrazowali, mu na odpor nemluwili, a ho zhola do wězenj nepogali, pač to místo dle wšsemožné síly neobrasňowali.

#### XVI.

Adyby také w nepřátelském autoku Kommandant místa někoho ze svých Officýrúw neb wogákúw o gehož přewzdánj mluwiti slyšel,



neboližto by to pozorowál, takowéhož on z prostředku zkliditi powi-  
nen buď.

Tento clánek gest s předesslým spogen, a pod tjm weykem z pro-  
středku zkliditi, wyrozumjwá se, že Kommandant onoho Officýra neb  
wogáka, genž o wzdanj místa něco od sebe slyšeti dáwá, dle wěcy  
powahy, buďto strž wogenské neb místné práwo kšniti odsauditi dáti,  
aneb ho sám od sebe na místě zmordowati má.

## XVII.

**O**fficýr neb Podofficýr, genž w poli, w leženj neb w posádkách na  
náspě pewnosti, nebo giného pewného místa stráž k opatřenj má, tuž  
dobře pozorowati pod trestem téla a žiwobyti powinen buď.

Podtjm článkem se také při wěznich wysazené warty obsahuj, za  
keré Officýři státi musěj, a wyrozumjwá se wesměs, že wisse, gals  
koli gmenowané služby, náležitě wykonané býti magj.

## XVIII.

**A**dyž celé hauffy, Kompanye neb Eskadrony w bitwě powinnosti  
swé nekonagi, tak ten Officýr, genž téhož přjčinau gest, eti a  
hrdla zbawen buď.

## XIX.

**C**o se ale prostých wogákůw dotýká, z winných desátý oběsen  
buď, ostatnj pať nechť se na neynebezpečněgšj místo wysadj, a gisté  
znamenj, njmž se od giných rozeznáwagj, tak dlouho nosý, až  
chwálným činem tu posskwrnu zhladj.

W čemž tato powinnost pozůstává, negnj dálšjho wygádřenj za  
potřebj, poněwadž w složené přjsaze obšjrně obsažená se nacházy.

## XX.

**P**raporecy a zástupy wogáků, genž polnj bradby a šance, reduty,  
a neb giné stanowisště neb místo, bez neymožněgi ciněného odporu,  
zanecháwagj, ať se rowným způsobem trestagj.



Okolostogičnosti musegi zde welmi nužnau potřebu vrčiti, a proz  
roz důkladně dokázane býti magj.

## XXI.

**A**dyž celé roty se odtrhnau, ať se w šesti nedělích potřikráte pohá-  
něgi neb zpět powoláwagi, přitom ale gim, by se wymlauwati  
mohli, průwod bezpečnosti přísliben a dodržán buď. Gestližě se  
nenawrátěgi, tať gedenkáždy, kdez pochopen bude, ať se powěšý,  
naproti tomu z oněch, kteří se nagiti dagj, magj náležitě se za-  
stáwagjey a očistugjey propusttění, ostatnj pať za swobodné co ptácy  
držáni býti.

## XXII.

**W** bitwě neb šermielowánj káždy, leč poručeno bude, od rozchwa-  
tánj neb plundrowánj se zdrž; tomu naproti gednagjey od Officýra  
pod ztracenjm swé cti w okamženj zmordowán buď.

## XXIII.

**W**ryprázdny a přisahu russjey odběhlec, genž praporce swého  
se spausstj, ať nepříteli neb kamkoli odbjrá, prowazem z žiwota  
odprawen, a swého w Nassjch dědičných zemjch magjeyho celého gmě-  
nj zbawen buď.

Tento trest se bez rozdílu, gať na domácí, tať na cizozemce wztra-  
huce, a platj ne gen proti onim, genž v cizych Mocnářuw služby  
berau, nybrž dle okolostogičnosti y proti těm, kteří pod giný, ačkoli  
zemstý regiment do služby se oddáwagj, aneb odbjragj, by se wjce  
do služby wogenské nedali. Gestližě odběhlecť doháněnj a zadrženj  
swému wyslaným stjhačum s wražedlnau myslj a s wsmrcugjey bránj  
násylně se protiwj, s týmž — by on někoho wranil y snad wsmrtjil,  
neb ne — pořáždě dle práwa místněho gednáno, a proti němu s tým  
na tu místnopráwnj přjvodu wyměřeným hrdelnjm trestem pokračo-  
wáno býti má. Půwodce zpiknutíť odběhlosti, buď gať skutečný  
poběhlec trestán, byťby y wytrhnutj nenásledowalo, a téhož předse-  
wzeč před wykonánjm na gewo wyslo.



## XXIV.

**N**ížádný, buď on kdo chce, gináč ne, leč skrz obyčejné fortny a místa do příkopů a hradeb pevnosti (Retranchements) vycházej, tímž způsobem odtud gináč newycházej pod ztracením hrdla.

Ovšem y ti za přestupníky tohoto článku se držej, kteříž skrz kasárny a obyvadla prorážej, neb přes zdi a střechy lezau: neb na wšechen způsob se domníwají musy, že to se ze zleho aumyslu děje, a že se nápodobné průchody a východy proto hledaj, by se zločinec nepozorowal, a newiděl; protož warta toho, gehož w tom popadne, buďto do wězení wzyti, neb, když gináč možno není, geg zastřeliti hled.

## XXV.

**L**aupežníku, genž na cestě a sylvicy veřejné laupež provozuje, provoz na hrdlo za trest buď.

Laupežnictwí po cestách a sylvicých se děje, když se na swobodné cestě na někoho sylvně doráží, tenž bitím, práním, a pohrůžkami gnesní swého se objírá, neb obrán býti se vsyluje, když se mu tak řečená rytjěstá potrawa odnucuje, aneb s násylným způsobem špatná za dobrá wěc wyměniti se vměňuje.

Nápomocnjcy k těm nepřehetnostem gsau tomu samému trestu podrobeni, a nemůžou on vlexen býti, třeba by ty odnucené neb vkradené wěcy malowážně aneb zas nawrácené byli, proto že dosti gest, když se někdo s tím aumyslem na sylvicy najíti dáwá, skrz což zemský pokog se russí.

Nápodobné laupežnictwí se páchá, když se samým obywatelům nepřátelské země swéwolně a bez poručení na ten rowný způsob podkává.

## XXVI.

**W**še veřejné násylí ztracením hrdla trestáno buď.

Tento článek wše násylné činy w sobě obsahuje, co se s vražením obecného pokoge a bezpečnosti proti obywatelům, kupcům, ba y — mimo poručení — w samých nepřátelských zemích, gaťo y proti ochraně (Salva guardia) provádí, můž poslední we wyslaných wogácých, neb w obranných listech pozůstáwati.



## XXVII.

**N**owným trestem ať se y swůdcowé giných k takowým násylnostem káráji.

Pod tím se také wrchnj y nižšj Officýrowé wyrozumjwagi, genž skrze prsty hleděním tomu powolugi.

## XXVIII.

**K**aždá vražda ztracením hrdla trestána buď.

Alkoli trest zde wyměřený gen w swéwolném zabiti wězý, wšak nic méně onen, genž z nepozorliwosti neb nezaopatření swé braně někoho života zbawj, wězením, a dle powahy wěcy, gestliže snad w tom se genu zvláště vložena opatrnost zanedbáwa, též ostrěgi trestán buď.

## XXIX.

**S**dož před nepřitelem powinnosti swau wynecháwa, následowně neyhanebněgi se chowá, tenž čest a hrdlo ztrať.

## XXX.

**Z**loděgstwj gaťž w poli, tať y w garnisoně přisně zapowědjno buď. Malá krádež na danau náhradu, dle powahy prowinění a téhož okolostogičnosti, neyméně ostrým wězením neb běhaním skrz pračata kárána buď.

Toto sšeredné přečinění, ať se w přátelských neb w nepřátelských zemjch děje, musy se dle práwa w neyostřegšj kázeň bráti; nebo w zemjch nepřátelských někdy poručené plundrowání nikoli za krádež se nedrž.

Přitom k pozorování gest, že tagič, ba y onen, genž něco naleznutého w známost newwádj, podobným způsobem za zloděge držán býti má.

## XXXI.

**S**dož walečnau střelbu (Artillerygi), zbrogné zálohy (Municy), zbrognice, gaťo y spjžné neb profiantnj wozy okrádá, téhož trest ztracením hrdla gest.



To nadznamenane trestání místo má, byt by v gessťe tak malá krádež byla; a sem n'podobně patřejí y ti, kteříž Regimentum, Kompasnyjm a Eskadronám patřejí peníze promarnují, wesměs pak ti wšickni, co lid okrádají, sobě swěřené a pod počtem stogjicý peníze k swému užitku obrácejí, a s nimi oklamáni páchají.

### XXXII.

**T**owarys neb kamarád, genž druhého, gafo y flauha, genž swého pána okrádá, dle nálezu prowazem swého žiwobyťj zbawen buď.

Pod ten článek patřj y to, že žádný druhému swých nabytých kořistj neb swých zagatých s násyljm, neb ginác, odcyzowati nemá. Ty zdeť snadno přihoditi se mohancý meylky od Wrchnjch rozsau diti se magj.

### XXXIII.

**N**a laupežnjctwj neb krádeži djl magjicý Officýr neb Podofficýr buďiž gať zloděg a laupežnjť trestán.

Kdož zde skrz prsty prohljdage tomu nebránj, práwě rowného trestu hoden gest.

### XXXIV.

**W** přátelské neb — mimo poručení — nepřátelské zemi zaumyslňě oheň založujicý prowazem hrdlo ztrat.

To slowo zaumyslňě giž dosti k wyrozumění dáwa, že zde o ohni mimo nadání wyšlytnutém žádné se řeči neděge

Wšak nic méně nemá gedenkazdý w té přihodě za newinného držán býti, nybrž ten, genž z nepozorliwosti a neopatrnosti téhož přjčinau gest, owšsem wolného podle okološtogičnosti wyměřeného karání hoden gest.

### XXXV.

**N**ikdo z Officýrůw wogaťim swým mzdu, plat, potravu, a tomu tak co podobného nezadržüg. Tomu naproti činjicý, mimo ztracenj hodnosti swé, na eti a žiwobyťj trestán buď.



Přítom se oznámíci musy, že žádný wogák se opowáziti nemá, Officýra swého o zadržowánj těch wěcy dříwe obzalowati, než až dokonale vbezpečen gest, že ony skutečně napadly.

### XXXVI.

**P**rohližků neb spočítánj lidu (Mustruňk) oklamagicý Seytman neb Rytmistr, gažošto bezectný, důstognosti swé zbawen, a gažošto kriwopřísežnjš trestán buď.

Zdeť se porozumjwá, že žádný buďto při mustruňku, při wěczech pod počtem stogjých, neb gináč, se toho neymenšjho podvodu dopauštěti, a nedowolného, proti cti a powinnosti swé bezicyho zysku hledati nemá, cožby tu příkladu skrz nepořádné wykázánj zčas zegjých lidu, skrz zamlčenj odpusťtencůw, neb nepravé wdánj času, w kterémž se propustili, a neb zase nawrátili, a tím podobně se státi mohlo, což negen Seytmana neb Rytmistra, nybrž y každého druhého se teyče.

### XXXVII.

**W**šickni zagatj, gačo y wšsecka wybogowaná střelba (Artillerie), braň, zbrognj záloha (Munycy), Koně, spjže (Profiant), bubny, Korauhwe a praporcy, pať wogenský kancelář, kassa, a což tomu podobného gest, má se Generalům odwáděti pod hrubým trestem.

### XXXVIII.

**K**aždý wogák měg swau braň, munycy a oděnj w dobré opatrnosti, y nie z toho nezastawüg, neb zhola neprodaweg pod welikým trestem. Kdož ale swau braň a munycy před nepřjtelem z nešlechetnosti neb bázliwosti odhodj, tenž bez milosti hrdlo ztrať.

### XXXIX.

**P**ůtka mezy dvěma (Duell) nikoli se nedowoluge, a přestupugjčy téhož, ať se dle předpisu dwjbohného nařizenj mečem o hrdlo pripravugj, aneb dle powahy okolostogičnosti, swých hodnosti zbawugj, wězenjm w pewnosti, neb gináč, neyostřegi káragj, pať tēm, eo se k tomu potřebowati dáwagj, rowný trest vložen buď.



Gať dalece pravá obrana cti a dobré pověsti proti každému vgi-  
mači místo své má, gest právě w témž dvojbogném nařizenj od 2090  
Czerwna 1752. vrčeno.

## XL.

**Z**upie a hyzdec někoho budiž nápodobně dle znění téhož dvojbog-  
ného nařizenj trestán.

## XLI.

**N**ikdož, pod neyostřegšim trestem, hospodáři swému násyly nečin.

Pod tím článkem wšsectnj weystupkové, gatkoli gmenowáni, se  
obsahugi, a gedentazdy nemá od swého hospodáře wice, než co se  
parčj, zádaci, přitom ale wždy přičinliwým bati, společně srozumění  
mezy sebou wěsti. Officyr, genz Zemanu, Wrchnostenšké osobě neb  
Zuředlnjku s bitjm podkává, má neyostřegi, ba dle okolostogičnosti,  
s zwrženjm ze své hodnosti trestán, proti takowým osobam tymž  
způsobem prohřešugjcy Podofficyrowé, a prostj wogácy ale na tele  
ostře káráni byti.

## XLII.

**N**ikdo, gať w poli, tať w Garnisoně, bez slusšného powolenj, od  
swé rotj se neodlučug, tím méně přes noc wen zústaweg pod tre-  
stem těla a žiwobyti swého.

Gaťž z té nepřjtomnosti wětšj neb menšj škoda skutečně vznikla,  
neb vzniknauti mohla, taťž také lehčj neb ostřegšj trestánj místo  
swé má.

## XLIII.

**N**dož na slusšné od trubače neb bubenjka dané znamenj se při swé  
rotě bez důležité přjčiny nenacházj, tenž řetězy swázán, ba, dle způ-  
sobu wěcy, y na tele a žiwobyti trestán buď.

Při tom článku musugi se wynacházegjcy okolostogičnosti k wwa-  
ženj bráti.



## XLIV.

**C**yzoložstwj, smilstwj, kurewstwj, a hřešeni proti přiroženj, nechť se dle při walečném lidu pozůstáwagjých zřizenjch trestagj.

Žádné ženiny neb sauložnice a kuběny, aniž w poli, aniž w garnisoně pod wyměřenym trestem se držeti nemagj.

## XLV.

**D**omům, plotům, obrubám z prautj, pač plodnému stromowj ať se bez poručeni odlamowánjm neb gakkoli newšškozuge.

Pod tjmto článkem wššecky k obecné potřebě slaužjcy wěcy a díla se obsahugj. Podobně wztahuge se tento zákaz též na nepřátelské země.

## XLVI.

**N**olj, luža a zahrady swéwolně ruffugicj, dle uznánj trestán buš.

Čak w přátelských tač y w nepřátelských zemjch, a obsahuge tento článek w sobě wššechny k žiwobytj slaužjcy, gakkoli gmenowane byti mohaucy potreby.

## XLVII.

**R**aždě obecné prowiněnj dle pozůstáwagjého wogenského wtrpného práwa káráno buš.

## XLVIII.

**N**ikdo, buš on z wyššjch neb nižšjch toho, genž proti těmto wogenským článkům, neb gináč hrubě pročinił, chytře a wědomě přigimey, zadržüg a zatagüg pod hanebným ztracenjm hodnosti swé, neb y tač hrdla swého.

## XLIX.

**R**dyby toho potreba wyhledáwala, k těmto článkům něco wjee dořaditi, neb něco w njch zgináčiti, to ať se wěregným traubenjm neb



bubnowáním prohláší, a nápodobně tak gažby to w těchto člán-  
cích stálo, se drží.

## L.

**A**by se nyní tyto článkové k vědomosti každého dodali,  
tak se mají Regimentům, Kompaniím neb Eskadronám, gaž často  
se to syce poručí, Rekrutům ale hned při gich přísti k Regimentu  
od Audytora neb něhoho giného přecísti, přitom ale w němčině nez-  
běhlým, w přirozeném gazyku na wlas wygádríti.

## P ř í s a h a.

Když nyní zwrchustogjey článkové wogensstj přečtení byly, a,  
gaž předepsáno gest, palec, ukazatel a prostřednj prst se wyzdwojily,  
tak skrz Audytora, neb skrze giného k tomu zřízeného následugjey přj-  
saha čtena, a po něm od každého hlasytě říkána bude, totižto:

**M**y skládáme před neywyššim a wšemohaucým Bohem tělesnau  
přisahu, že my neygasněgšimu a neynepřemoženěgšimu Knížeti a  
Pánu, Panu Frantjsskowi Druhému, wolenému Rzymškému  
Czýsaři w Germanyi, tež Vherškému, Česškému, Salickému, Dal-  
máckému, Charwátskému a Slowanskému Králi, Arcyknižeti Ra-  
kouskému, Pánu našemu neymilostiwěgšimu, gažo y iwaté římské  
Ržissi, paž we gménu a na místě Sich Czýsařsko = králowské Milosti,  
wšem Sich Generalům a Officýrům, co nám neywyššim gménem  
přitomně a budaucně poručeti budou, obzwláštne našim Obrstům,  
Obrstleytenantům, Obrstwachtmistrům, gažo y ostatnjm wrchnjm  
a nižšim Officýrům flussnj, wěrnj, a ochotnj býti, ge etjti a wážiti,  
gegich přikazůw a zákazůw wěrně se držeti, k taženj a wartám proti  
nepříteli a před njm, w bitwách, w dobywánj pewnostj neb w au-  
tocých, w šarwátkách, w podniknutj, a we wšech giných přjleži-  
tostech, na wodě a na zemi, gaž onyž se přihoditi mohou, y gaž a



kde to Cžýsařsko - králowsté Milosti služba pohledáwati bude, se taž vdatně, zmužile a poslušně prokazowati, gaž to ctným a sšlech-  
ným wogákům přislussj, a gednati náležj, ty od Cžýsařsko - králowsté  
Milosti potwrzené wogenské články we wšsich punktjch a záwěrcých  
každého času prawdivě zachowati, proti wšsem nepřátelům Jeho  
Cžýsařsko - králowsté Milosti, žádného newygjmagic, wždy dle po-  
třebnosti ctně, statečně a zmužile bogowati, a se s nimi potýkati,  
aniž s nimi dořonce žádné srozuměnj neb dopisowánj držeti, nikdy  
se od swého Regimentu, od swé Kompanye, roty neb praporce a  
šstandáry odpogowati a odstupowati, alebrž při tom život wěsti a  
ztratiti chceme, gaž w prawdě nám Bůh dopomáhěg, a swaté Ewan-  
gelium škrz Gežisse Krysta, amen.

By wšsak ale gedentkaždý wěděl, což přisaha se sebau přinášj, a  
gaž obawná neschetnost gest, křiwě přisahati, a neb složenau přis-  
sahu russiti; tak se zde oznamuge, že ten, genž tomu naproti pro-  
hřessuge, mimo tělesného zde na to wyměřeného trestánj, y Božskau  
pomstu na swůg křk wwaluge, a tak řkauc Boha prosy, aby mu  
nikdy wjce k pomocy a k wtěšenj nebyl.

